Организация Объединенных Наций S/PV.3902



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Пятьдесят третий год

3902-е заседание

Понедельник, 13 июля 1998 года, 12 ч. 20 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Лавров . . . . (Российская Федерация)

Члены:	Бахрейн	г-н Ад-Досари
	Бразилия	г-н Вали
	Китай	г-н Шэнь Гофан
	Коста-Рика	г-н Нихаус
	Франция	г-н Дежамме
	Габон	г-н Данге Ревака
	Гамбия	г-н Джейн
	Япония	г-н Кониси
	Кения	г-н Махугу
	Португалия	г-н Соариш
	Словения	г-н Тюрк
	Швеция	г-н Лиден
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Гомерсалл
	Соединенные Штаты Америки	г-н Ричардсон

Повестка дня

Положение в Сьерра-Леоне

Пятый доклад Генерального секретаря о положении в Сьерра-Леоне (S/1998/486 и Add.1)

98-85578.R

Заседание открывается в 12 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Сьерра-Леоне

Пятый доклад Генерального секретаря о положении в Сьерра-Леоне (S/1998/486 и Add.1)

Председатель: Я хотел бы проинформировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Австрии, Нигерии и Сьерра-Леоне, содержащие просьбу о приглашении их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. С учётом сложившейся практики и с согласия Совета я предлагаю пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Хайн-Сэм (Сьерра-Леоне) занимает место за столом Совета: г-н Манц (Австрия) и г-н Гамбари (Нигерия) занимают места, отведённые для них в зале Совета.

Председатель: Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Совет собирается в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится пятый доклад Генерального секретаря о положении в Сьерра-Леоне, содержащийся в документе S/1998/486 и Add.1. Вниманию членов Совета также представлен документ S/1998/620, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленной в ходе проведенных ранее консультаций Совета.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/1998/629, в котором содержится текст письма Постоянного представителя Нигерии при Организации Объединенных Наций от 10 июля 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Первым оратором в моем списке значится представитель Австрии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Манц (Австрия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я имею честь выступать от имени Европейского союза. К настоящему заявлению присоединяются государства Центральной и Восточной Европы, являющиеся ассоциированными членами Европейского союза: Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Литва, Польша, Румыния и Словакия, и ассоциированное государство Кипр, а также Лихтенштейн и Норвегия - страны Европейской ассоциации свободной торговли, являющиеся членами Европейской экономической зоны.

Европейский союз тепло приветствует решение Совета Безопасности учредить Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МНООНСЛ). Мы полностью согласны с тем, что посредством развертывания военных наблюдателей, сотрудников гражданской полиции и сотрудников органов по правам человека можно будет придать столь необходимый импульс жизненно важному, но все еще хрупкому процессу установления мира и примирения в Сьерра-Леоне. Этот процесс заслуживает всесторонней поддержки международного сообщества.

Европейский союз приветствует значительные усилия, предпринятые правительством Сьерра-Леоне по стабилизации положения в стране. Правительство, после восстановления его власти 10 марта 1998 года, незамедлительно предприняло меры по восстановлению эффективного управления и демократического процесса. Европейский союз с удовлетворением отмечает, что президент Кабба назначил в состав своего кабинета признанных экспертов в соответствующих областях и назначил Главного судью, причем эти назначения все были утверждены парламентом.

Правительство Сьерра-Леоне также приступило к осуществлению важнейшей задачи по обеспечению национального примирения, реконструкции и восстановления. Мы решительно призываем правительство Сьерра-Леоне продолжать твердо придерживаться международных норм в области прав человека и обеспечивать проведение справедливых судебных разбирательств в отношении

лиц, обвиняемых в тягчайших преступлениях против государства и народа Сьерра-Леоне.

Европейский союз приветствует недавнее заявление правительства Сьерра-Леоне о том, что оно предоставит амнистию детям-солдатам. В этой связи мы отмечаем важные усилия, предпринятые Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей для того, чтобы включить Сьерра-Леоне в число стран, в которых осуществляются экспериментальные проекты по проведению более согласованных и эффективных мероприятий в связи с нуждами детей в контексте постконфликтного миростроительства. В связи с недавним посещением Сьерра-Леоне Специальный представитель Олара Отунну определил пять областей, в которых требуются незамедлительные действия: демобилизация и реинтеграция детей-комбатантов; расселение перемещенных внутри страны лиц; поиск семей беспризорных детей; реабилитация лиц, потерявших конечности, и оказание им помощи; предоставление услуг в сферах медицинского обслуживания и образования и соответствующих служб. Для удовлетворения указанных потребностей необходимы незамедлительные действия со стороны международного сообщества.

Европейский союз приветствует усилия правительства Сьерра-Леоне по учреждению Национальной комиссии по реконструкции, расселению и восстановлению; мы также отмечаем, что уже принят план разоружения, демобилизации и реинтеграции, который был согласован с Международным банком реконструкции и развития, Программой развития Организации Объединенных Наций и другими донорами и который опирается на поддержку Группы военных наблюдателей (ЭКОМОГ) Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС). В этой связи Европейский союз с удовлетворением отмечает важную роль, которую продолжает играть ЭКОВАС в усилиях по мирному урегулированию данного кризиса. Мы призываем ЭКОМОГ продолжать важные усилия, направленные на обеспечение мира и стабильности в Сьерра-Леоне, и тесно сотрудничать с МНООНСЛ.

По мнению Европейского союза, успешный процесс реконструкции и восстановления страны должен опираться на региональное сотрудничество. Европейского союз приветствует усилия руководителей стран региона по содействию взаимному сотрудничеству в субрегионе и, в особенности, по развитию отношений между Либерией и Сьерра-Леоне.

Несмотря на многообещающие события в стране, Европейский союз по-прежнему глубоко обеспокоен присутствием остатков изгнанной хунты и членов Объединенного революционного фронта в восточной части страны, а также в некоторых областях на севере Сьерра-Леоне. Европейский союз осуждает продолжающееся сопротивление этих элементов законному правительству Сьерра-Леоне и присоединяется к обращённому в их адрес призыву Генерального секретаря сложить оружие и незамедлительно сдаться. Европейский союз решительно осуждает нанесение увечий, изнасилования, грабежи и прочие злодеяния, совершаемые мятежниками. Европейский союз призывает незамедлительно положить конец любым актам насилия против гражданского населения Сьерра-Леоне. Любая военная поддержка мятежникам должна быть прекращена. В этой связи Европейский союз подчеркивает важность строгого соблюдения положений резолюций 1132 (1997) и 1171 (1998) и необходимость избегать любых действий, которые могут дестабилизировать положение в Сьерра-Леоне.

Европейский союз воздает должное отважным усилиям сотрудников Организации Объединенных Наций и других международных гуманитарных организаций, работающих в Сьерра-Леоне. Мы по-прежнему обеспокоены проблемой обеспечения их безопасности и призываем все вовлеченные стороны облегчать работу гуманитарных учреждений.

В ходе недавнего кризиса в Сьерра-Леоне Европейский союз, являющийся крупнейшим донором, продолжал оказывать гуманитарную помощь через неправительственные организации и международные учреждения. Дополнительная помощь предоставляется в виде чрезвычайных программ восстановления сельского хозяйства, с тем чтобы дать возможность фермерам как можно скорее возобновить производство продовольствия. Европейский союз также оказывает помощь беженцам из Сьерра-Леоне, находящимся в Гвинее, с целью облегчить их скорейшее, по возможности, возвращение и реинтеграцию.

После того как в марте 1998 года было восстановлено демократическое гражданское правительство, Европейский союз сейчас готовится к возобновлению осуществления тех программ, которые были приостановлены в прошлом году из-за переворота. В этом плане на первое место выходят проекты, направленные на оказание институциональной поддержки и восстановление страны. Особое внимание будет уделено реинтеграции демобилизованных солдат и демобилизации детей-комбатантов на основе уже накопленного опыта.

Европейский союз хотел бы выразить огромную признательность Генеральному секретарю и его Специальному посланнику, г-ну Фрэнсису Окело, за их неустанную работу в области восстановления мира и безопасности в Сьерра-Леоне. В этом контексте Европейский союз приветствует намерение Генерального секретаря созвать 30 июля 1998 года в Нью-Йорке специальную конференцию с целью мобилизации международной помощи для поддержки процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции, а также в интересах реконструкции и восстановления Сьерра-Леоне. Европейский союз примет активное участие в этой конференции.

Г-н Гомерсалл (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Мы приветствуем сегодняшний проект резолюции, который учреждает Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МНООНСЛ). Прежде всего эта миссия станет всего третьей по счету миротворческой операцией, учрежденной Организацией Объединенных Наций за последние два года. Вслед за созданием Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (МООНЦАР) в марте этого года это событие обозначает начало весьма обнадеживающей тенденции - более активного участия Организации Объединенных Наций в решении проблем Африки.

Как и в случае с МООНЦАР, мандат и масштабы операции, утверждаемой сегодня, также отражают все возрастающее сотрудничество Организации Объединенных Наций с региональными группировками или организациями и коалициями государств, как это отмечалось в докладе Генерального секретаря о положении в Африке (S/1998/318). Мандат МНООНСЛ, предусматривающий наблюдение со стороны военных наблюдателей Организации Объединенных Наций за процессом разоружения и демобилизации в стране, осуществляемым региональными миротворческими силами - Группой военных наблюдателей (ЭКОМОГ) Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), - является ярким примером этого сотрудничества.

И что еще более важно, эта миссия предоставляет Сьерра-Леоне решающую возможность. Мы упустили аналогичную возможность в начале прошлого года, и последовавший за этим переворот, совершенный Революционным советом вооруженных сил (РСВС), практически на год отодвинул процесс мирного строительства и реконструкции вопреки интересам страны. Сейчас перед нами открылась новая возможность внести вклад в мирное урегулирование чрезмерно затянувшегося кризиса.

Присутствие наблюдателей Организации Объединенных Наций, оказывающих поддержку деятельности ЭКОМОГ в области разоружения, должно обеспечить беспристрастность плана национального разоружения и демобилизации и укрепить веру в его успешное осуществление, должно заставить бойцов выйти из лесов, сдать оружие и реинтегрироваться в национальное общество.

Соединенное Королевство гордится тем, что оно решительно выступало в поддержку данного проекта резолюции, в поддержку народа Сьерра-Леоне и его законного правительства. Но данного проекта резолюции и учреждения миротворческой операции недостаточно. Правительство Сьерра-Леоне делает все от него зависящее, продолжая работу в области восстановления эффективного управления, укрепления демократических институтов и правопорядка, а также предпринимая шаги по содействию национальному примирению и реконструкции.

Мы также воздаем должное ЭКОВАС и ЭКОМОГ за прогресс, достигнутый ими в Сьерра-Леоне. Мы аплодируем их усилиям, направленным на восстановление мирных и безопасных условий во всей стране и потребовавшим больших жертв и затраты больших сил, и приветствуем их готовность обеспечить безопасность персонала Организации Объединенных Наций. ЭКОМОГ заслуживает нашей благодарности.

Однако правительство Сьерра-Леоне, ЭКОМОГ и МНООНСЛ нуждаются в увеличении поддержки со стороны международного сообщества, для того чтобы эта объединенная стратегия в интересах мира и восстановления имела успех. Соединенное Королевство внесло 2 миллиона фунтов стерлингов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для поддержки миротворческой деятельности в Сьерра-Леоне. Мы также направили двух британских военнослужащих для оказания помощи Специальному посланнику, г-ну Окело, и рассматриваем сейчас пути предоставления дальнейшей поддержки МНООНСЛ. Соединенное Королевство также предоставило Сьерра-Леоне значительную чрезвычайную помощь и долгосрочную помощь в целях развития.

В этом контексте мы тепло приветствуем инициативу Генерального секретаря о проведении 30 июля специальной политической конференции высокого уровня по положению в Сьерра-Леоне, с тем чтобы помочь мобилизовать крайне необходимую поддержку ЭКОМОГ и правительству Сьерра-Леоне. Соединенное Королевство полностью поддерживает эту инициативу; британский министр примет участие в работе конференции, и мы надеемся, что так же поступят и представители многих других государств-членов.

Между тем, мы настоятельно призываем государства - члены Организации Объединенных Наций вносить взносы в Целевой фонд для оказания материально-технической поддержки ЭКОМОГ и содействия в осуществлении программ разоружения и демобилизации и прочих мер в области развития страны.

Деятельность ЭКОМОГ, разработка плана национального разоружения и демобилизации и предстоящее развертывание МНООНСЛ подготовили условия для решающего изменения ситуации в Сьерра-Леоне. Международное сообщество должно обеспечить, не только путем принятия данного проекта резолюции, но и посредством оказания материальной поддержки, чтобы Сьерра-Леоне смогла в полной мере воспользоваться этой возможностью.

Председатель: Следующим оратором в моем списке значится представитель Нигерии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Гамбари (Нигерия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я хотел бы вначале поздравить Вас с вступлением в должность Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Хотя Нигерия и выбыла из состава непостоянных членов Совета Безопасности более двух лет тому назад, мы хорошо помним, как Вы руководили работой Совета в качестве его Председателя в прошлый раз, и выражаем уверенность в том, что под Вашим умелым руководством заседания Совета будут отличаться мудростью и профессионализмом и будут содействовать торжеству справедливости и укреплению принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций.

Принятие проекта резолюции, учреждающей Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МНООНСЛ), явится уникальной вехой в конструктивных отношениях между Организацией Объединенных Наций и Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС) в усилиях, направленных на восстановление мира и безопасности в Сьерра-Леоне. Позитивная роль ЭКОВАС и его Группы военных наблюдателей (ЭКОМОГ) в процессе восстановления стабильности по просьбе демократически избранного правительства Сьерра-Леоне хорошо документирована и неоднократно подтверждалась Советом Безопасности и его членами, в том числе и последним оратором. Государства - члены ЭКОВАС направили значительные материальные и людские ресурсы на свержение хунты в Сьерра-Леоне. При поддержке Организации африканского единства (ОАЕ) и Организации Объединенных Наций мирный план в отношении Сьерра-Леоне был успешно осуществлен главами государств - членов ЭКОВАС.

Восстановление законного правительства Сьерра-Леоне во главе с президентом Ахмадом Теджаном Каббой 10 марта 1998 года стало поистине знаменательным событием. Однако совершенно очевидно, что предстоит еще немало сделать для консолидации мира и стабильности в Сьерра-Леоне. Так, необходима неотложная и конкретная помощь в виде финансовых и материально-технических ресурсов, для того чтобы ЭКОМОГ могла покончить с остатками свергнутой хунты, которая продолжает совершать чудовищные злодеяния в отдельных районах Сьерра-Леоне; такая поддержка содействовала бы процессу примирения и реконструкции в этой стране. Кроме того, необходимо предоставить существенную

гуманитарную помощь как Сьерра-Леоне, так и соседним странам, в которых по-прежнему находится огромное число беженцев.

Недавно по инициативе Генерального секретаря г-на Кофи Аннана Председатель ЭКОВАС и Глава государства Федеративной Республики Нигерии генерал Абдулсалам Абубакар организовали встречу с участием президента Сьерра-Леоне Ахмада Теджана Каббы и президента Либерии Тэйлора, которая состоялась в Абудже 2 июля 1998 года. На встрече, которую провели Председатель Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, был рассмотрен ряд региональных и субрегиональных вопросов, включая, в частности, вопрос о путях дальнейшего укрепления безопасности и сотрудничества в отношениях между соседними государствами Либерия и Сьерра-Леоне, а также о роли, которую ЭКОВАС и Организация Объединенных Наций могли бы сыграть в поддержку таких усилий. В коммюнике, принятом по завершении мини-саммита в Абудже, содержится ряд важных договоренностей, которые теперь должны быть полностью и незамедлительно претворены в жизнь.

Весьма своевременно принято решение о проведении предложенной Организацией Объединенных Наций конференции по Сьерра-Леоне 30 июля 1998 года. Эта конференция явится подходящим форумом для привлечения внимания международного сообщества к деятельности по поддержанию мира и мобилизации помощи на удовлетворение гуманитарных и неотложных потребностей. Делегация Нигерии, равно как и другие члены ЭКОВАС, будет вместе со всеми стремиться обеспечить успех этой конференции.

Между тем мы хотели бы привлечь внимание к тому факту, что Целевой фонд в поддержку миротворческих усилий в Сьерра-Леоне по-прежнему нуждается в существенных взносах государств - членов Организации Объединенных Наций, и моя делегация от имени ЭКОВАС призывает их делать взносы.

Кроме того, конкретная поддержка со стороны государств в виде материально-технической помощи явится непосредственной опорой для правительства Сьерра-Леоне в деле реконструкции и восстановления страны.

Мы приветствуем рекомендацию Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей посла Олары Отунну о том, чтобы включить Сьерра-Леоне в число стран, в которых осуществляются экспериментальные проекты по проведению более эффективных мероприятий в связи с нуждами детей, в контексте постконфликтного миростроительства. Эта рекомендация, наряду с усилиями правительства Сьерра-Леоне, направленными на эффективный отклик на национальном уровне на судьбу детей, пострадавших в ходе вооруженного конфликта, является хорошим залогом улучшения положения детей, страдающих в результате жестоких конфликтов.

Однако еще большим достижением явится действительный успех усилий международного сообщества по предотвращению участия детей в конфликтах и вооруженных нападений на них, а также ликвидации такого явления, как дети-солдаты, существующего во многих частях мира, в частности на африканском континенте.

Учреждение МНООНСЛ, в состав которой будут входить военные наблюдатели, хорошо оснащенное медицинское подразделение и гражданский вспомогательный персонал, должно содействовать контролю за рядом аспектов военного положения, а также за ситуацией в плане безопасности в Сьерра-Леоне, включая, в частности, разоружение и демобилизацию бывших комбатантов.

Моя делегация горячо приветствует учреждение МНООНСЛ и желает ей успеха в осуществлении ее мандата от имени нашего субрегиона и международного сообщества в целом. Однако важно подчеркнуть, что успех МНООНСЛ в значительной степени будет зависеть от продолжения тесного сотрудничества и взаимной поддержки между МНООНСЛ и ЭКОМОГ. Такие сотрудничество и поддержка, несомненно, будут содействовать более активному и успешному сотрудничеству не только между Организацией Объединенных Наций и ЭКОВАС, но и между Организацией Объединенных Наций и другими региональными организациями.

Председатель: Я благодарю представителя Нигерии за его заявление и за любезные слова в мой адрес.

Г-н Махугу (Кения) (говорит по-английски): Кения присоединяется к консенсусу по проекту резолюции об учреждении Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МНООНСЛ). В проекте резолюции вновь подтверждается приверженность Организации Объединенных Наций и международного сообщества долгосрочному поддержанию мира и безопасности в Сьерра-Леоне. Мы хотели бы также воздать должное делегации Соединенного Королевства за координацию переговоров по представленному на наше рассмотрение проекту.

Мы приветствуем также присутствие сегодня в этом зале наших братьев из стран Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), под эгидой которого Группа военных наблюдателей ЭКОВАС (ЭКОМОГ) проделала заслуживающую похвалы работу по восстановлению у власти демократически избранного правительства президента Ахмада Теджана Каббы и установление, наконец, подлинного мира в Сьерра-Леоне.

В мае 1997 года Кения и другие члены международного сообщества призвали членов хунты уйти, чтобы позволить Сьерра-Леоне вновь занять свое законное место среди членов сообщества наций. Даже после поражения бывшие члены хунты отказываются сложить оружие и совершают вопиющие зверства на севере и на востоке страны. Необходимо положить конец этим, совершаемым из чувства мести, убийствам, не имеющим ни военного, ни стратегического значения. Мы требуем, чтобы мятежники сложили оружие и позволили жителям Сьерра-Леоне вновь жить в условиях мира и согласия.

Без огромных и героических усилий ЭКОМОГ Сьерра-Леоне не смогла бы добиться того, чего ей удалось достичь на сегодняшний день. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем, что в данном проекте резолюции подчеркивается значение и по сути дела воздается должное ее позитивной роли, а также содержится призыв к международному сообществу предоставить бо́льшую материальную и финансовую помощь для содействия ее усилиям. Отрадно отметить, что от некоторых членов международного сообщества она получает такую помощь. Мы знаем, что можно сделать больше. В период скудеющих ресурсов и усталости от оказания помощи другим - это поистине благородное дело, достойное каждой затраченной на него копейки.

Кения приветствует создание МНООНСЛ в качестве шага в верном направлении и будет продолжать поддерживать усилия Специального представителя Генерального секретаря по Сьерра-Леоне г-на Фрэнсиса Окело. Мы готовы, как всегда, предоставлять военный персонал и сотрудников гражданской полиции для того, чтобы позволить Организации Объединенных Наций добиться своей цели в деле поддержания международного мира и безопасности. Мы также воздаем должное Генеральному секретарю за решение созвать в конце этого месяца конференцию высокого уровня по Сьерра-Леоне, которая, на наш взгляд, мобилизует международные усилия в поддержку Сьерра-Леоне в поисках конкретных решений проблем, встающих перед страной в рамках миротворческого процесса.

Военные проблемы, создаваемые мятежниками, усугубляются трансграничными поставками вооружений и поддержкой, оказываемой этим мятежникам. В этой связи содержащееся в данном проекте резолюции выражение серьезной обеспокоенности согласуется с требованием Кении о том, чтобы соответствующие стороны незамедлительно прекратили подобную деятельность, в то время как данный проект резолюции подтверждает обязательства всех государств строго соблюдать соответствующие условия эмбарго на поставки оружия.

Хотя неуместно предъявлять обвинения какому-либо государству, мы должны срочно обратиться ко всем, кто извлекает выгоду из этой преступной торговли, с призывом прекратить ее, поскольку она влечет за собой все новые случаи бессмысленной гибели людей в Сьерра-Леоне. По сути дела, это оружие в руках мятежников еще в большей степени усугубляет гуманитарные проблемы в Сьерра-Леоне. Тогда как ранее гуманитарные учреждения концентрировали свое внимание в основном на поставках продовольствия и медикаментов, сейчас они занимаются решением более сложных медицинских задач, включая протезирование конечностей, а также предоставление психологической помощи для уменьшения травмирующих последствий зверств в отношении ни в чем не повинных жертв.

Именно в силу этих причин мы приветствуем усилия правительства Сьерра-Леоне по координации эффективной национальной кампании по

удовлетворению потребностей детей, пострадавших в вооруженных конфликтах. Отрадно отметить, что Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей посол Олара Отунну намерен рассматривать Сьерра-Леоне в качестве одного из экспериментальных проектов в рамках более согласованного отклика на потребности детей в постконфликтных условиях. С учетом этого мы надеемся, что мы сможем увеличить нашу поддержку его миссии, включая предоставление адекватных финансовых ресурсов для достижения этих целей.

И наконец, сейчас, когда Сьерра-Леоне вновь вступает на путь возрождения, как это было 27 апреля 1961 года, когда она добилась независимости, задача национального примирения должна неизменно быть в центре осуществляемых в стране мероприятий. Нам отрадно отметить, что правительство Сьерра-Леоне продолжает свои усилия в этой связи, и мы призываем его активизировать их, поскольку в этом и заключается основа прочного мира и стабильности в этой великой стране.

Г-н Тюрк (Словения) (говорит по-английски): Осложнение положения в Сьерра-Леоне вызывает чувство горького сожаления. В марте 1991 года эта страна начала скатываться в бездну бессмысленного насилия, борьбы за власть, военных переворотов и контрпереворотов, когда разношерстная группа боевиков, именующих себя Объединенным революционным фронтом (ОРФ), вошла в восточную часть Сьерра-Леоне в районе Коинду и моста через реку Мано. Это вторжение имело место сразу же после решения правительства Сьерра-Леоне активно участвовать в миротворческой операции Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) в соседней Либерии. Тем самым Сьерра-Леоне дорого заплатила за серьезный и ответственный подход к своим обязательствам и обещаниям в плане обеспечения региональной стабильности.

Последний переворот в серии подобных актов произошел в мае 1997 года, когда мятежники внутри вооруженных сил сбросили демократически избранное правительство и объединили силы ОРФ. В результате Сьерра-Леоне оказалась ввергнутой в хаос и возникла угроза миру и безопасности в регионе. Поэтому в этот критический период Совет Безопасности обязан выйти за рамки мер, которые он принял в резолюциях 1132 (1997) и 1171 (1998).

Проект резолюции, представленный сегодня на рассмотрение Совета Безопасности, является надлежащей реакцией. Он направлен на решение сложных проблем, стоящих перед восстановленным демократическим правительством президента Каббы, и является дополнением к политической и военной помощи, оказываемой ЭКОМОГ - Группой военных наблюдателей ЭКОВАС - в усилиях по восстановлению мира и нормализации положения в Сьерра-Леоне.

Словения поэтому проголосует за данный проект резолюции, в котором Совет Безопасности постановляет учредить Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МНООНСЛ) на первоначальный период в шесть месяцев. Мы согласны с тем, что присутствие военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, сотрудников гражданской полиции и наблюдателей за правами человека явится реальным вкладом в усилия по стабилизации положения и созданию условий для установления прочного мира в Сьерра-Леоне.

Одним из наиболее актуальных вопросов является вопрос о разоружении и демобилизации. Восстановленному правительству досталась в наследство страна без функционирующей армии, но с большим числом разрозненных вооруженных формирований. С другой стороны, имеются остатки военной хунты и Объединенный революционный фронт (ОРФ), а с другой - члены сил гражданской обороны (СГО). Вероятность продолжения конфликта будет по-прежнему оставаться высокой, пока не будет достигнут реальный прогресс в разоружении и демобилизации комбатантов. В этом контексте Словения осуждает продолжающееся сопротивление свергнутой хунты и ОРФ и присоединяется к другим членам Совета Безопасности, которые требуют, чтобы они немедленно сложили оружие.

В равной степени важным является вопрос о примирении и реинтеграции. Этот вопрос является особенно деликатным в свете многочисленности детей-солдат, которые были насильственно завербованы в армию ОРФ. Для обеспечения преданности этих детей члены ОРФ зачастую заставляли их проявлять жестокость или убивать

членов своих собственных семей, разрушая таким образом узы доверия между детьми и их общинами. Для того чтобы эти дети вернулись в общество, необходим подлинный и долгосрочный процесс примирения. Поэтому Словения приветствует усилия по превращению Сьерра-Леоне в место проведения одного из экспериментальных проектов по осуществлению более согласованных и эффективных мероприятий в связи с нуждами детей в контексте постконфликтного миростроительства.

Несмотря на все разрушения и хаос, Сьерра-Леоне по-прежнему остается богатой страной. Действительно, зеленый цвет на трехцветном флаге Сьерра-Леоне означает обилие природных ресурсов. Однако наиболее важным богатством Сьерра-Леоне является то, что это - страна, в которой коренные этнические группы имеют весьма схожую культуру. Здесь нет религиозных столкновений, а межэтнические браки являются обычным явлением. В период правление хунты между этническими группами страны сохранялись мирные отношения. Кроме того, народ Сьерра-Леоне на выборах в феврале и марте 1996 года решительно выступил в поддержку демократического правления и продемонстрировал способность использовать демократические средства, которые обеспечивают законный характер политической власти.

В этом контексте также важно отметить, что в Сьерра-Леоне нет гражданской войны. ОРФ не пользуется реальной политической поддержкой и не имеет сколь-нибудь значимой опоры среди населения, и именно поэтому он в прошлом отказывался от приглашений присоединиться к политическому процессу. Вместе с остатками военной хунты он в настоящее время представляет собой аморфное формирование, у которого нет ясной структуры руководства. Жестокость по отношению к гражданскому населению в Сьерра-Леоне, сколь ужасными ни были бы ее проявления, не подорвала поэтому основ этой страны.

Сьерра-Леоне обладает всеми условиями, необходимыми для процветания нации. Необходимо лишь, чтобы народ Сьерра-Леоне воспользовался своими сильными сторонами и чтобы международное сообщество помогло ему в его усилиях. Поэтому Словения с удовлетворением отмечает сегодня способность Совета Безопасности действовать единодушно. Продемонстрированная членами Совета степень единства, несомненно, будет способствовать успеху миссии МНООНСЛ по оказанию помощи народу Сьерра-Леоне в обеспечении надежного будущего для всех жителей страны и их детей.

Г-н Кониси (Япония) (говорит по-английски): Япония придает большое значение позитивной роли Организации Объединенных Наций в восстановлении мира и стабильности, а также в обеспечении защиты прав человека в Сьерра-Леоне вслед за восстановлением в марте нынешнего года законного правительства президента Каббы. От имени делегации Японии я хотел бы выразить в этой связи особую признательность г-ну Фрэнсису Окело, Специальному посланнику Генерального секретаря. Я также хотел бы воздать должное Экономическому сообществу западноафриканских государства (ЭКОВАС) и его Группе военных наблюдателей (ЭКОМОГ) за их усилия по восстановлению мира и безопасности в Западной Африке.

Кроме того, я также должен выразить от имени правительства Японии глубокую обеспокоенность по поводу продолжающегося сопротивления остатков свергнутой хунты и членов Объединенного революционного фронта (ОРФ) и совершаемых ими серьезных нарушений международного гуманитарного права по отношению к гражданскому населению Сьерра-Леоне. Сообщения о нарушениях прав человека детей вызывают особое беспокойство, особенно учитывая то, что Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей г-н Олара Отунну недавно рекомендовал сделать Сьерра-Леоне местом осуществления одного из экспериментальных проектов, направленных на удовлетворение нужд детей.

Важно, чтобы солдаты сложили оружие и были реинтегрированы в общество. Более того, процесс разоружения и демобилизации, который осуществляет правительство Сьерра-Леоне с этой целью, имеет важное значение не только для восстановления мира и безопасности, но также для экономического и социального восстановления и развития Сьерра-Леоне.

Выступая в поддержку рассматриваемого проекта резолюции, Япония исходит из того, что

роль Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МНООНСЛ) заключается в наблюдении за процессом разоружения и мобилизации от имени правительства Сьерра-Леоне и ЭКОМОГ, а также в оказании необходимого содействия в поддержании мира и безопасности в регионе. Мы считаем, что деятельность МНООНСЛ при опоре на работу Специального посланника Окело и в координации с ЭКОМОГ явится наиболее эффективным средством содействия нормализации положения в этой стране. Мы также приветствуем развертывание ЭКОМОГ для наблюдения за приграничными районами между Либерией и Сьерра-Леоне.

И наконец, я хотел бы коснуться вызывающей сожаление проблемы задержек с доставкой гуманитарной помощи в условиях все возрастающего числа беженцев и перемещенных лиц в силу ухудшения ситуации в области безопасности в этой стране. Япония, со своей стороны, откликнулась на срочный призыв Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и внесла максимальный вклад с целью облегчения положения. Мы весьма надеемся на то, что можно будет продолжать эффективную деятельность по облегчению гуманитарного положения в предстоящий сезон дождей, с тем чтобы избежать дальнейшего ухудшения ситуации.

Япония также приветствует инициативу Генерального секретаря о созыве 30 июля специальной конференции для оказания помощи процессу восстановления и реконструкции в Сьерра-Леоне. Япония готова принять активное участие в этой конференции.

Народ Сьерра-Леоне слишком долго испытывает тяжкие страдания. Япония искренне надеется на то, что его страдания будут облегчены и что скоро он сможет насладиться плодами мира и развития.

Г-н Нихаус (Коста-Рика) (говорит по-испански): Вот уже второй раз моя делегация принимает участие в заседании Совета Безопасности по вопросу об учреждении миссии по поддержанию мира. Нам особенно приятно утвердить такую миссию в Сьерра-Леоне в свете того, что эта страна, пережившая период хаоса, с помощью международного сообщества вступила на путь восстановления и реконструкции.

Я пользуюсь этой возможностью, чтобы вновь подчеркнуть, что Коста-Рика придает важное значение роли Совета Безопасности в процессе перехода к миру и мирному строительству. Поэтому нам особенно отрадно отметить, что новые миссии, которые мы утвердили в этом году, направлены на достижение именно этой цели.

Народ Сьерра-Леоне прошел долгий путь после военного переворота 25 мая 1997 года. Мы приветствуем доклад о стремительном прогрессе, достигнутом правительством Сьерра-Леоне в установлении конституционного порядка и во всех усилиях, предпринятых для обеспечения национального примирения. Данный опыт может служить примером для многих предпринимаемых инициатив и мероприятий.

Во-первых, моя страна полностью убеждена в важной роли региональных и субрегиональных организаций. В нашем случае исключительно значимую роль сыграло Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС), Группа военных наблюдателей ЭКОВАС (ЭКОМОГ) по-прежнему является тем органом, на который возложена ответственность за осуществление наблюдения за обстановкой в плане безопасности и стабильности в Сьерра-Леоне. Моя страна поддерживает все инициативы, нацеленные на укрепление связей между Советом Безопасности и региональными и субрегиональными организациями во всех сферах, а также налаживание прямых и прочных отношений в области обмена информацией.

Во-вторых, Коста-Рика поддержала предложение об отмене санкций, введенных резолюцией 1132 (1997), когда для этого сложились подходящие обстоятельства. Это является подтверждением того, что санкции имеют конкретную направленность и что они не должны приобретать постоянный характер. Изменения, которые были внесены благодаря принятию резолюции 1171 (1998), свидетельствуют о том, что этот механизм может использоваться только для наказания тех, кто не выполняет резолюции Совета и создает угрозу международному миру и безопасности.

В-третьих, Коста-Рика поддерживает предложение об учреждении Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МНООНСЛ) на первоначальный период в шесть

месяцев для осуществления наблюдения за положением в сфере безопасности в стране и оказания содействия правительству и ЭКОМОГ в их усилиях по разоружению и демобилизации бывших комбатантов, наблюдения за осуществлением норм международного гуманитарного права и обеспечению условий безопасности в различных районах страны. Эта операция, руководство которой будет осуществлять Специальный посланник Генерального секретаря, будет зависеть от деятельности гражданского персонала, чьи функции, по мнению Коста-Рики, являются исключительно важными. Подготовка эффективных полицейских сил имеет жизненную важность для поддержания безопасности в Сьерра-Леоне и именно поэтому крайне необходимым является наличие компонента для поддержки таких усилий.

Другой входящий в состав миссии гражданский компонент будет заниматься правами человека и, по мнению Коста-Рики, он имеет жизненную важность. Особую обеспокоенность вызывают сообщения о нападениях сил мятежников на гражданское население, особенно на севере страны. По-прежнему многочисленными являются случаи, когда гражданские лица подвергаются нападениям, увечиям или насилию, а также смертельные случаи. Для моей делегации - это главная проблема, которую необходимо рассмотреть и немедленно урегулировать. В этой связи моя делегация согласна с выраженным в докладе Генерального секретаря мнением о том, что эти факты должны быть документированы с тем, чтобы таким образом покончить с безнаказанностью. Мы также поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря относительно того, чтобы укрепить компонент в области прав человека канцелярии Специального посланника, включить его в состав миссии и, кроме того, как указывается в находящемся на нашем рассмотрении проекте резолюции, оказывать содействие правительству Сьерра-Леоне в его усилиях по укреплению институтов в области прав человека.

В заключение я хотел бы от имени моей страны выразить обеспокоенность в связи с положением в Сьерра-Леоне беженцев и перемещенных внутри страны лиц. Каждый день все большее число гражданских лиц спасаются бегством в лагерях беженцев в Гвинее и Либерии и число беженцев растет. Согласно информации, предоставленной Департаментом по гуманитарным вопросам, ежедневно около 300 человек направляются в Гвинею в поисках прибежища и по, некоторым оценкам, 150 000 человек уже стали беженцами в Гвинее и Либерии. Число перемещенных внутри страны лиц может насчитывать более 30 000 человек. Мы надеемся, что усилия международного сообщества и гуманитарных учреждений будут содействовать сокращению этих вызывающих тревогу показателей.

Г-н Шэнь Гофан (Китай) (говорит по-китайски): За время, прошедшее с марта этого года, президент Кабба и правительство Сьерра-Леоне приняли ряд эффективных мер, нацеленных на стабилизацию общей ситуации в этой стране. ЭКОМОГ - группа военных наблюдателей Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) играет в этом положительную роль, и делегация Китая с удовлетворением отмечает ее усилия. Однако ситуация в Сьерра-Леоне полностью не стабилизировалась. Некоторые вооруженные мятежники бывшей военной хунты по-прежнему оказывают сопротивление и совершают злодеяния против гражданского населения. Имеются также признаки того, что некоторые либерийцы принимают участие в деятельности мятежников, предпринимаемой против правительства Сьерра-Леоне. Правительство Китая выражает глубокую обеспокоенность в связи с этим вопросом и надеется, что международное сообщество обратит на него внимание.

В ответ на просьбу правительства Сьерра-Леоне и других заинтересованных африканских стран Организация Объединенных Наций направит в Сьерра-Леоне миссию наблюдателей для оказания содействия правительству этой страны и ЭКОМОГ в деле восстановления стабильности в Сьерра-Леоне и содействия процессу национального примирения. За последние годы Совет Безопасности во второй раз направляет миротворческую миссию в Африку, что демонстрирует серьезное намерение международного сообщества оказать африканским странам активную поддержку и содействие в их усилиях по установлению мира и стабильности. Мы считаем, что учреждение Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МНООНСЛ) окажет позитивное воздействие на установление стабильности в Сьерра-Леоне и в прилежащем к ней регионе и что это также облегчит процесс скорейшего достижения цели

национального примирения и начала экономического восстановления.

Поэтому правительство Китая поддерживает учреждение МНООНСЛ и в положительном духе рассмотрит направление в состав миссии военных наблюдателей. Мы надеемся, что Секретариат будет сотрудничать с правительством принимающей страны и ЭКОМОГ в деле скорейшего завершения приготовлений, с тем чтобы обеспечить безопасность военных наблюдателей и другого персонала миссии наблюдателей. Мы также надеемся, что МНООНСЛ в полной мере учтет мнение правительства Сьерра-Леоне, будет полностью уважать ее суверенитет и успешно сотрудничать с ЭКОМОГ.

Китай проголосует за данный проект резолюции.

Г-н Ад-Досари (Бахрейн) (говорит по-арабски): Прежде всего я хотел бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю за подробный и всеобъемлющий доклад, содержащийся в документе S/1998/486. Я допустил бы упущение, если бы не выразил свою благодарность Специальному посланнику Генерального секретаря, персоналу Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне и сотрудникам ЭКОМОГ - группы военных наблюдателей Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) за их достойные высокой оценки усилия, направленные на восстановление мира и стабильности в Сьерра-Леоне.

В докладе приводятся факты, свидетельствующие о том, что после восстановления правительства избранного президента г-на Каббы в Сьерра-Леоне были предприняты значительные позитивные шаги. Однако имевшие место события повлекли за собой многочисленные последствия и необходимо решать такие различные проблемы, как укрепление мира и стабильности в стране и разоружение бывших сторонников хунты, которые по-прежнему нападают на невинных, беззащитных гражданских лиц, изгоняя их с мест проживания, подвергая опасности их жизнь, нарушая их права и совершая против них злодеяния. Моя делегация осуждает эти злодеяния, которые несут угрозу миру и стабильности в стране и сдерживают процесс национального восстановления.

Учитывая нынешнюю ситуацию в области безопасности и положение в социальной сфере в Сьерра-Леоне, моя делегация выражает надежду на то, что учреждение Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций (МНООНСЛ) будет содействовать миру и безопасности в стране в частности и в регионе в целом. Задача Миссии будет состоять в том, чтобы дополнить усилия ЭКОМОГ. Поэтому моя делегация обращает особое внимание на важность налаживания тесного сотрудничества между двумя миссиями. Мы также призываем все заинтересованные стороны гарантировать безопасность и защиту персонала Миссии и его имущества, с тем чтобы она смогла достичь поставленных перед нею целей.

Мы также приветствуем решение Генерального секретаря о созыве специальной политической конференции высокого уровня с целью мобилизации ресурсов на миротворческую деятельность, оказание чрезвычайной гуманитарной помощи, реконструкцию и восстановление в Сьерра-Леоне.

С учетом всего этого моя делегация присоединится к консенсусу по находящемуся на нашем рассмотрении проекту резолюции.

Г-н Данге-Ревака (Габон) (говорит по-французски): Усилия, предпринятые Экономическим сообществом западноафриканских государств по линии его Группы наблюдателей (ЭКОМОГ) и направленные на восстановление конституционного правопорядка и мира в Сьерра-Леоне, заслуживают не только признательности, но и поддержки со стороны международного сообщества. Более того, эти усилия позволили избранному демократическим путем правительству принять, в частности, меры по реорганизации своего управления и развертыванию процесса национального примирения.

Существенный и достойный похвалы вклад Генерального секретаря, выразившийся в направлении Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, будет должным образом содействовать достижению целей установления мира и реконструкции в этой стране. Окончательное достижение этих целей предполагает, естественно, осуществление наблюдения за военной обстановкой и обстановкой в плане безопасности, разоружением, демобилизацией и соблюдением норм международного гуманитарного права.

По всем этим причинам моя делегация будет голосовать за проект резолюции о об учреждении МНООНСЛ.

Г-н Лиден (Швеция) (говорит по-английски): Сегодняшнее решение об учреждении Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МНООНСЛ) является важным вкладом международного сообщества в процесс достижения мира и согласия в Сьерра-Леоне. Моя страна придает особое значение тому факту, что мандат, помимо осуществления наблюдения за военной обстановкой и обстановкой в плане безопасности и процессом разоружения и демобилизации, предусматривает также наблюдение за соблюдением норм международного гуманитарного права и уважением прав человека.

МНООНСЛ будет продолжать и укреплять имеющие важное значение усилия Специального посланника Генерального секретаря г-на Фрэнсиса Окело и его коллег - самоотверженные усилия которых я хотел бы, пользуясь этим случаем, отметить.

Вне сомнения, в данный момент главным императивом для Сьерра-Леоне является прекращение военных действий и осуществление вслед за этим процессов разоружения и демобилизации. Однако не менее важно выработать более широкий подход к поискам путей достижения долгосрочного решения. Поставленный в проекте резолюции акцент на необходимости развертывания подлинного процесса национального примирения, реконструкции и восстановления является посему важным и нацелен на искоренение основных причин этого конфликта. Следует воздать должное правительству Сьерра-Леоне за действия, предпринятые им в этой области с целью стабилизации положения в стране и укрепления демократических институтов.

Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС) играет важную роль в процессе, направленном на восстановление мира в Сьерра-Леоне. Следует поощрять его Группу военных наблюдателей (ЭКОМОГ), с тем чтобы она координировала свои усилия с МНООНСЛ. Совместные усилия Организации Объединенных Наций и ЭКОМОГ в ее качестве субрегиональной организации вполне соответствуют всеобщему стремлению международного сообщества поддерживать и укреплять миротворческий потенциал в Африке.

Продолжающееся сопротивление законному правительству со стороны членов Объединенного революционного фронта и Революционного совета вооруженных сил и акты насилия, совершаемые ими в отношении гражданского населения, неприемлемы. Швеция решительно осуждает акты жестокости, совершаемые мятежниками в отношении гражданского населения. Мы настоятельно призываем все стороны в конфликте уважать права человека и соблюдать нормы международного гуманитарного права.

Сохраняется также озабоченность в связи с политической нестабильностью в регионе в целом. Однако последняя встреча президентов Сьерра-Леоне и Либерии, состоявшаяся 2 июля, явилась позитивным событием. Мы также приветствуем усилия правительства Либерии в рамках конструктивного сотрудничества в поддержку возможного развертывания военных наблюдателей вдоль границы между двумя странами.

Важность скоординированной и всесторонней деятельности невозможно переоценить. Хотя ответственность лежит, главным образом, на правительстве Сьерра-Леоне, международное сообщество также играет жизненно важную роль в этом процессе.

С учетом сложившейся серьезной гуманитарной ситуации Швеция с удовлетворением отмечает гуманитарные усилия, предпринятые Управлением координации гуманитарной деятельности (УКГД), Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и другими организациями, несмотря на ограниченный характер имеющихся сейчас в их распоряжении финансовых ресурсов. В этой связи я хотел бы упомянуть о том, что в июне Швеция приняла решение внести взнос в размере около 1 млн. долл. США в поддержку усилий УВКБ в деле оказания помощи сьерра-леонским беженцам в Гвинее (Конакри) и Либерии в дополнение к нашим предыдущим взносам на гуманитарную деятельность в Сьерра-Леоне.

Г-н Дежамме (Франция) (говорит по-французски): Трудности, которые переживает Группа военных наблюдателей (ЭКОМОГ) Экономического

сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) в своих усилиях, направленных на то, чтобы положить конец деятельности мятежников и членов бывшей военной хунты в Сьерра-Леоне, свидетельствуют о том, что положение там по-прежнему нестабильное и достигнутый прогресс все еще находится под угрозой. Эта неопределенность не должна, однако, помешать нам выразить свое удовлетворение в связи с восстановлением конституционного правительства Сьерра-Леоне и признательность ему за объявленные им намерения провести реформу, направленную прежде всего на восстановление правопорядка и перестройку государственных органов.

Присутствие Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МНООНСЛ) должно содействовать стабилизации положения и обеспечить законным властям Сьерра-Леоне возможности для укрепления их влияния. Поэтому мы особо признательны за инициативы, с которыми выступили некоторые члены Совета и которые направлены на то, чтобы учредить Миссию наблюдателей, организовать ее и добиться на то одобрения. Это будет вторая новая операция, учрежденная Советом Безопасности в Африке за последние три месяца. В этом решении мы видим свидетельство заинтересованности Совета Безопасности и международного сообщества в оказании помощи Африке в деле предотвращения и урегулирования кризисов.

Учреждение Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне позволяет урегулировать как военные, так и гражданские аспекты конфликта. Разнообразие задач, поставленных перед Миссией, является отражением этих устремлений. Они включают в себя осуществление наблюдения за реализацией программы по демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов; оказание помощи в осуществлении наблюдения за соблюдением норм международного права, как только что подчеркнул Постоянный представитель Швеции; осуществление наблюдения за реализацией программы реорганизации полицейских сил; оказание технической помощи в целях содействия правительству Сьерра-Леоне в удовлетворении потребностей страны в области прав человека.

МНООНСЛ является также интересным, перспективным и потенциально эффективным экспериментом в деле координации усилий между региональной операцией - операцией ЭКОМОГ, осуществляемой от имени ЭКОВАС, - и операцией Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем тот важный вклад, который этот эксперимент внесет в процесс стабилизации положения в этой стране. Поэтому успех МНООНСЛ будет зависеть от того, насколько эффективным будет сотрудничество между двумя миссиями: первичной миссией ЭКОМОГ и вспомогательной - МНООНСЛ. Вместе с тем следует еще раз подчеркнуть, что это сотрудничество должно осуществляться в соответствии с надлежащими положениями, которые определяют характер взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями и на которые мы полагаемся.

Круг ведения МНООНСЛ вписывается в политические рамки подлинного процесса национального примирения. И вновь мы выражаем признательность за намерения, высказанные в этом отношении правительством Сьерра-Леоне. Мы надеемся в этой связи, что МНООНСЛ сможет поддержать все инициативы, в частности инициативы правительства, которые направлены на восстановление демократического процесса и ускорение процесса реконструкции и восстановления Сьерра-Леоне.

Г-н Соариш (Португалия) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы сказать, что Португалия полностью согласна с выступлением, сделанным только что представителем страны, председательствующей в Европейском союзе.

Последствия конфликта в Сьерра-Леоне и постепенно складывающееся там, как представляется, постконфликтное положение требуют скоординированного отклика как от международного сообщества, так и от законного правительства этого государства. Вряд ли можно надеяться на укрепление мира при отсутствии в Сьерра-Леоне политической воли к преодолению нынешних экономических и политических проблем; но тех же результатов следует ожидать и в случае неспособности международного сообщества оказать надлежащую помощь народу Сьерра-Леоне.

В этом отношении, Португалия с удовлетворением отмечает усилия правительства Сьерра-Леоне по восстановлению демократического процесса и содействию процессу осуществления

задач национального примирения, восстановления и реабилитации. В особенности мы приветствуем то, что президент Кабба недавно утвердил план разоружения, демобилизации и реинтеграции.

Наша делегация придает особое значение тем положениям находящегося на рассмотрении Совета проекта резолюции, в которых подчеркивается необходимость содействовать национальному примирению. Мы также присоединяемся к требованиям о том, чтобы остатки изгнанной хунты и члены Объединенного революционного фронта (ОРФ) сложили оружие, равно как и относительно того, чтобы все силы и группировки в Сьерра-Леоне уважали права человека и строго придерживались норм международного гуманитарного права. Большое значение для стабилизации положения в Сьерра-Леоне имеет также полное соблюдение, в особенности соседними странами, эмбарго на поставки оружия в соответствии с резолюцией 1171 (1998).

В этой связи, важным шагом в правильном направлении станет и учреждение Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МНООНСЛ). Ее тщательно разработанный мандат совершенно ясен, и все соответствующие участники этого процесса должны его полностью соблюдать. Мы приветствуем готовность ЭКОМОГ - Группы военных наблюдателей Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) - обеспечить безопасность сотрудников Организации Объединенных Наций и надеемся, что необходимые меры безопасности будут приняты до того, как наблюдатели МНООНСЛ будут направлены в Сьерра-Леоне.

Португалия также подчеркивает важность пункта 14 проекта резолюции, в котором приветствуются усилия правительства Сьерра-Леоне по координации национальных мероприятий в связи с нуждами детей, затронутых вооруженным конфликтом, а также рекомендация Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей о том, чтобы включить Сьерра-Леоне в число стран, в которых осуществляются экспериментальные проекты в контексте постконфликтного миростроительства. Открытые прения по этому вопросу, проведенные под председательством Португалии в Совете в прошлом месяце, и последующее принятие заявления Председателя от 29 июня 1998 года указывают на то, какое большое значение Совет придает этой теме.

По вышеназванным причинам Португалия поддержит проект резолюции, находящийся на рассмотрении Совета.

Г-н Вали (Бразилия) (говорит по-английски): В четвертый раз в текущем году Совет Безопасности собирается для принятия резолюции по положению в Сьерра-Леоне. Непосредственно после восстановления на своем законном посту президента Ахмада Теджана Каббы Совет 16 марта принял резолюцию 1156 (1998), в которой отменялось эмбарго на поставки нефтепродуктов, введенное резолюцией 1132 (1997).

Однако, к сожалению, за восстановлением в правах законного президента не последовало установление мира. Преступное сопротивление членов бывшей хунты и их союзников в Объединенном революционном фронте (ОРФ) по-прежнему несет страдания народу Сьерра-Леоне.

17 апреля Совет принял резолюцию 1162 (1998), в соответствии с которой в этот район была направлена группа в составе десяти сотрудников по вопросам связи для укрепления канцелярии Специального посланника Генерального секретаря и для сотрудничества с ЭКОМОГ - Группой военных наблюдателей Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС). А принятой 5 июня резолюцией 1171 (1998) предусматривалось, что эмбарго на поставки вооружений будет применяться только в отношении сил мятежников. Несмотря на все эти меры, в определенных областях продолжается сопротивление, и в регионах боевых действий люди по-прежнему не избавлены от страданий. ОРФ продолжает убивать и увечить людей, уничтожать их имущество, что вызывает потоки беженцев в Либерию и Гвинею.

В то же самое время мы отмечаем, что Генеральный секретарь проинформировал Совет о том, что в некоторых аспектах положение значительно улучшилось. Сейчас нам следует принять проект резолюции, в соответствии с которым будет учреждена Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МНООНСЛ) со всеобъемлющим мандатом, которая,

как мы надеемся, окажет эффективное содействие процессу примирения, поможет ЭКОВАС положить конец боевым действиям и окажет помощь в осуществлении плана разоружения, демобилизации и реинтеграции, согласованного между правительством Сьерра-Леоне, Программой развития Организации Объединенных Наций, Всемирным банком и другими донорами.

Чрезвычайно важным аспектом работы МНООНСЛ являются усилия компонентов, занимающихся вопросами прав человека и деятельности полицейских сил. Неотъемлемым условием прочного мира является соблюдение норм гуманитарного права. Для функционирования демократии необходимо уважение прав человека. Потребуется решить проблемы, вызванные разрушительными действиями хунты и ее союзников. Мы выражаем надежду на то, что специальная конференция Организации Объединенных Наций по Сьерра-Леоне поможет обеспечить столь необходимое увеличение помощи этой стране.

Постоянного внимания требуют гуманитарная ситуация в стране и судьба детей, не по своей воле попавших в вооруженные банды. Я хочу выразить благодарность послу Оларе Отунну, заместителю Генерального секретаря, г-ну Виейру ди Меллу и г-ну Фрэнсису Океллo за их важный вклад в усилия по урегулированию этой сложной ситуации.

Г-н Джейн (Гамбия) (говорит по-английски): Я хотел бы прежде всего от имени моей делегации поблагодарить делегацию Соединенного Королевства за своевременную инициативу по представлению рассматриваемого проекта резолюции, учреждающего Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МНООНСЛ). По нашему мнению, такая миссия дополнит усилия ЭКОМОГ - Группы военных наблюдателей Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС). Она будет рассматриваться как взаимоподкрепляющее партнерство по осуществлению плана разоружения, демобилизации и реинтеграции.

Не желая заниматься саморекламой, мы должны признать, что ЭКОМОГ выполняла свою миротворческую роль таким образом, что она заслуживает не только похвалы, но и нашей постоянной поддержки в виде материально-технического снабжения. В этой связи мы хотели бы поблагодарить Соединенные Штаты Америки и все другие страны, оказывающие ЭКОМОГ ту или иную помощь. Это тем более необходимо, поскольку в некоторых частях страны по-прежнему продолжается сопротивление со стороны отдельных сторонников вставшей на порочный путь бывшей хунты и мятежников печально известного Объединенного революционного фронта (ОРФ), соединившихся в порочном союзе для того, чтобы продолжать нести еще большие разрушения.

На фоне этих событий и учитывая, что МНООНСЛ не будет располагать собственными силами, успех Миссии будет в значительной мере зависеть от численности состава ЭКОМОГ и качественного уровня ее оснащенности. По сути, МНООНСЛ будет развернута только в безопасных районах, а столь необходимую безопасность будет обеспечивать ЭКОМОГ.

При этом, учреждение МНООНСЛ тем не менее является важным шагом, который должен послужить моральным стимулом для правительства Ахмада Теджана Каббы и народа Сьерра-Леоне. Мы высоко оцениваем усилия правительства Сьерра-Леоне по укреплению насколько это возможно своей власти на всей территории страны, в то же самое время осуществляя важную задачу национального примирения, восстановления и реабилитации.

Мы искренне надеемся, что созыв совещания высокого уровня по вопросу мобилизации помощи Сьерра-Леоне пошлет должные сигналы всем гражданам Сьерра-Леоне для ускорения процесса национального примирения. Это не исключает ни мятежников ОРФ, ни остатки свергнутой хунты, которым следовало бы воспользоваться представившейся им возможностью достойно сложить оружие и внести конструктивный вклад в возрождение своей страны.

Моя делегация хотела бы также дать высокую оценку, в качестве еще одного морального стимула, проведенному недавно в Абудже по инициативе Генерального секретаря мини-саммиту, на котором встретились президент Тейлор и президент Кабба. Нам хотелось бы поблагодарить Генерального секретаря и новое руководство Нигерии за созыв столь важного совещания, которое вне всякого сомнения внесет вклад в развитие мер укрепления

доверия между этими соседними странами. Отрадно отметить, что в ходе встречи в Абудже упоминался пакт об отказе от агрессивных действий к Соглашению о Союзе реки Мано.

Все это служит хорошим предзнаменованием для Миссии наблюдателей, которую мы вскоре учредим в Сьерра-Леоне. Поэтому моя делегация проголосует за представленный проект резолюции.

Г-н Ричардсон (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Международное сообщество с ужасом наблюдало за ухудшением положения в Сьерра-Леоне. Луч надежды, который забрезжил перед нами в марте, когда президент Кабба и его правительство вернулись во Фритаун, быстро омрачился чудовищными зверствами, совершенными силами отступающей хунты и мятежников. Мы чрезвычайно обеспокоены продолжением боевых действий в сельской местности, актами массовых убийств и нанесения увечий мирным гражданам, сообщениями о поставках оружия мятежникам через границу, а также большим числом беженцев и перемещенных лиц. Гуманитарная ситуация настоятельно требует нашего внимания и предоставления ресурсов для удовлетворения многочисленных потребностей в продовольствии, жилье и медицинской помощи. Соединенные Штаты внесут более 55 млн. долл. США в виде помощи Сьерра-Леоне и беженцам в соседних странах. От международного сообщества требуются более существенные усилия; мы внесем в них свою долю.

В условиях этой человеческой трагедии с деятельностью Группы военных наблюдателей Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОМОГ) связывают свои надежды все жители Сьерра-Леоне, стремящиеся к мирной жизни в условиях демократического правления. ЭКОМОГ замечательно справляется с задачей обеспечения безопасности правительства и населения Сьерра-Леоне. Наличие должного уровня безопасности имеет жизненно важное значение для успешного оказания гуманитарной помощи, осуществления задач в области разоружения, демобилизации, национального примирения и развития. Мы воздаем должное той руководящей роли, которую взяло на себя Экономическое сообщество западноафриканских государств - особенно страны, предоставившие воинские контингенты в состав ЭКОМОГ - для оказания помощи соседу в деле восстановления демократического порядка и обеспечения элементарных условий безопасности.

Однако ЭКОМОГ столкнулась с более сложной задачей, чем можно было ожидать, и нуждается в нашей помощи. Для того чтобы ЭКОМОГ могла и впредь обеспечивать защиту гражданского населения от нападений мятежников и свергнутой хунты, ей нужны дополнительные воинские контингенты, более надежные транспортные средства и большая материально-техническая поддержка. Мы настоятельно призываем всех друзей Сьерра-Леоне оказывать содействие ЭКОМОГ в ее непрекращающихся усилиях по оказанию поддержки в решении исключительно важной задачи восстановления безопасности в этом государстве, ситуация в котором отмечается нестабильностью.

Сегодняшняя резолюция являет собой существенную часть этой помощи. Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций, присутствие которых мы санкционируем, укрепят ЭКОМОГ путем осуществления наблюдения за процессом разоружения и демобилизации бывших комбатантов, оценки обстановки с точки зрения безопасности и предоставления информации как о ходе боевых действий, так и о положении в области прав человека. Присутствие наблюдателей Организации Объединенных Наций должно укрепить доверие к процессу демобилизации. Этот процесс вначале будет ограничен, учитывая нынешнюю ситуацию в области безопасности, но резолюция предусматривает гибкость при развертывании наблюдателей. По мере того, как ЭКОМОГ будет создавать новые зоны безопасности, процесс демобилизации можно будет распространять и на эти районы страны.

Отношения между ЭКОМОГ и наблюдателями Организации Объединенных Наций будут пронизаны духом сотрудничества, как это было в Либерии. Мы надеемся, что Генеральный секретарь быстро заключит соглашение о статусе миссии с правительством Сьерра-Леоне и Экономическим сообществом западноафриканских государств. Мы приветствуем приверженность ЭКОМОГ партнерству и защите персонала Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций.

Данная резолюция подчеркивает нашу серьезную обеспокоенность в связи с сообщениями

о поставках оружия через границу и об оказании поддержки извне мятежникам в Сьерра-Леоне и вновь подтверждает эмбарго на поставки оружия, которое Совет Безопасности ввел в первый раз в октябре прошлого года. Соседние государства несут ответственность за соблюдение этого эмбарго. Мы приветствуем личное участие Генерального секретаря в усилиях по решению этого вопроса и с удовлетворением отмечаем встречи президентов Тэйлора и Каббы в Абудже 1-2 июля. Мы присоединяемся к президентам Тэйлору, Каббе и Абубакару и Генеральному секретарю Кофи Аннану в осуждении зверств, совершаемых в Сьерра-Леоне. Виновные в этих преступлениях должны быть переданы в руки правосудия. Мы требуем немедленно положить конец оказанию поддержки извне мятежникам и свергнутой хунте, независимо от того, кто оказывает такую поддержку.

У Соединенных Штатов в свете сложившихся обстоятельств имеются оговорки в отношении предложения о пограничных наблюдателях. Предотвращение поставок оружия через границу является идеей, заслуживающей внимания. К сожалению, в настоящий момент ЭКОМОГ уже выполняет чрезмерное число задач, и ей не под силу еще одна, дополнительная. Мы считаем, что на первый план сейчас выходит задача направления дополнительной поддержки ЭКОМОГ для выполнения ее главной функции, которой является обеспечение безопасности в Сьерра-Леоне, а не наблюдение за границей или обеспечение безопасности других наблюдателей.

В проекте резолюции особо отмечается роль Специального представителя Генерального секретаря в обеспечении координации программ Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне. Специальный представитель и его сотрудники будут консультировать правительство Сьерра-Леоне по вопросам реформы и реорганизации полицейских сил, а также соблюдения прав человека и международного гуманитарного права. Мы поддерживаем усилия правительства Сьерра-Леоне и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей, направленные на то, чтобы включить Сьерра-Леоне в число стран, в которых осуществляются экспериментальные проекты по проведению мероприятий в связи с нуждами детей в контексте постконфликтного миростроительства.

Как справедливо подчеркивалось в докладе Генерального секретаря о конфликтах в Африке, координация и планирование усилий различных учреждений и организаций имеют жизненно важное значение для успешного урегулирования конфликтов и усилий в области миростроительства. Мы надеемся, что успешная модель международной координации действий Организации Объединенных Наций, Экономического сообщества западноафриканских государств, государств региона, неправительственных организаций и сообщества доноров, которая оказала помощь Либерии в проведении выборов и переходе к демократическому правлению в прошлом году, получит дальнейшее развитие в Сьерра-Леоне.

Мы приветствуем планы Организации Объединенных Наций относительно проведения специальной конференции высокого уровня по положению в Сьерра-Леоне в конце этого месяца с целью координации планов мероприятий в области мира и безопасности, поддержки ЭКОМОГ и оказания гуманитарной помощи. Мы рассчитываем, что на этой конференции будут предприняты значительные шаги с целью удовлетворения многочисленных неотложных потребностей Сьерра-Леоне.

Председатель: Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Российской Федерации.

Россия не раз выражала глубокую озабоченность в связи с кризисной ситуацией в Сьерра-Леоне. Решительно осудив путчистов, мы поддержали требования африканских стран и международного сообщества восстановить конституционный порядок. После восстановления законного правительства в Сьерра-Леоне остатки свергнутой военной хунты продолжают идти по пути военного сопротивления. Мы осуждаем бесчеловечные акты насилия, осуществляемые в отношении гражданского населения, и требуем их немедленного прекращения.

Перед законным правительством Сьерра-Леоне стоят сейчас задачи по восстановлению мирных и безопасных условий в стране, эффективного управления и развития демократического процесса, реконструкции и восстановления и, что особенно важно, достижения национального примирения.

Рассматриваемый сегодня проект резолюции свидетельствует о той важности, которую придает Совет Безопасности восстановлению мира и безопасности в Сьерра-Леоне и влиянию обстановки в этой стране на положение в субрегионе. Санкционируемое Советом Безопасности развертывание Миссии ООН по наблюдению в Сьерра-Леоне (МНООНСЛ) является примером укрепления координации действий между ООН и региональными и субрегиональными организациями в вопросах поддержания мира, в частности между Советом Безопасности и Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС), осуществляющим немалый вклад в нормализацию положения в Сьерра-Леоне. Залогом успеха новой Миссии ООН является ее всестороннее сотрудничество и тесная координация с ЭКОМОГ. Весьма важно и то, что поставленные перед Миссией ООН задачи увязываются с конкретными целями, стоящими перед правительством Сьерра-Леоне в восстановлении мира и стабильности в стране.

Россия будет готова принять активное участие в работе МНООНСЛ, в частности, мы будем готовы выделить в ее состав военных наблюдателей.

Я возвращаюсь к выполнению функций Председателя Совета.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по проекту резолюции, находящемуся на его рассмотрении. Если не будет возражений, то я поставлю сейчас данный проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:
Бахрейн, Бразилия, Габон, Гамбия, Кения, Китай, Коста-Рика, Португалия, Российская Федерация, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Швеция, Япония

Председатель: За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1181 (1998).

В моем списке больше нет ораторов.

Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Совет будет продолжать заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 13 ч. 40 м.